

Zeitschrift: Saussurea : journal de la Société botanique de Genève
Herausgeber: Société botanique de Genève
Band: 38 (2008)

Artikel: Voyage dans la région de Ventimiglia
Autor: Duclos, Anne / Polli, Catherine
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1098912>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Voyage dans la région de Ventimiglia

Du 17 au 20 mai 2007

Guidée par Simonetta PECCENINI

Cette excursion a été préparée et guidée par Simonetta Peccenini. Beaucoup connaissent déjà sa gentillesse et ses compétences et c'est avec reconnaissance que nous avons décidé de refaire une excursion avec elle.

Jeudi 17 mai 2007

Le rendez-vous est fixé aux Jardins Hanbury, près de Ventimiglia, qui dépendent de l'Université de Gênes. Nous avons la chance d'être guidés par le directeur, Piergiorgio Campdonico, un homme aussi intéressant qu'enthousiaste. Ces jardins, dont la surface est d'environ 18 hectares, occupent le promontoire du Capo Mortola. La moitié du jardin est normalement visitable, mais en deux heures et demie nous n'avons eu le temps de n'en voir qu'une partie. L'autre moitié est couverte de *Pinus halepensis* et constitue le jardin sauvage. Le directeur nous fait remarquer entre autres :

Rosa banksiae à fleur simple ou double,
blanche ou jaune

Ephedra altissima une plante d'Afrique du nord

Opuntia hanburyana

Pinus canariensis que les gens plantaient aux 18e et 19e siècles dans tous les jardins de la côte

Agave attenuata contrairement aux autres

Agaves, il pousse sur des parois rocheuses

Yucca australis

Dasylyrion serratifolium



Rosa banksiae

Plusieurs espèces de *Brachychiton* originaires d'Australie



Opuntia hanburyana

Convolvulus floridus

Eucalyptus sideroxylon à écorce persistante

Asparagus laricinus

Macfadenya unguis-cati

Schotia brachypetala une légumineuse de Namibie

Tecoma stans

Araucaria cunninghamii qui a été semé en 1872

Solanum dombeyi

Punica granatum qui était déjà en place en 1867 lorsque Thomas Hanbury a acheté la villa.

Dracaena draco

Canarina canariensis

Romneya coulteri un magnifique *Papaver* de la Californie



Romneya coulteri

Découverte

Eucalyptus microcorys qui est planté ici et à Naples. Cet arbre à écorce persistante n'existerait nulle part ailleurs en dehors de l'Australie.

Acanthus arboreus qui vient de l'Arabie
Chirantodendron pentadactylon

Quand nous arrivons à la voie romaine, le guide nous suggère de songer à nous diriger vers la sortie. La visite du reste du jardin sera, nous l'espérons, pour une autre fois.

Nous observons aussi un *Moricandia arvensis* qui pousse sur l'argile ; il est spontané ici.

Dans ces jardins nous avons fait un tour du monde végétal en un après-midi. Nous prenons ensuite la direction de notre gîte pour le séjour, sis à Pigna, dans une région magnifique. Si l'hôtel est simple, la nourriture est remarquable :



Vue générale sur Pigna depuis notre hôtel

nous nous délectons tous les soirs.

Vendredi 18 mai 2007

La première promenade s'effectue sur un chemin en dessous de Gola di Gouta et Mt Alto, en bas du Col di Gouta. La végétation y est nettement méditerranéenne, malgré l'altitude (1200 m. environ).

En attendant que les chauffeurs garent les voitures au col, nous observons le long de la route :

Antirrhinum latifolius
Aquilegia atrata
Arabis hirsuta
Arabis turrata
Bromus sterilis
Cephalanthera longifolia
Corylus avellana



Lathyrus filiformis

Cytisus hirsutus
Chamaecytisus sessilifolius
Daphne laureola
Erodium cicutarium
Euphorbia dulcis
Hepatica nobilis
Lathyrus filiformis
Lathyrus sylvestris
Lepidium campestre
Melittis melissophyllum
Polygala nicaeensis
Pulmonaria apennina
Saponaria ocymoides
Stellaria holostea
Symphytum tuberosum
Trochiscanthes nodiflora

Simonetta nous montre plus particulièrement :

Galium cinereum
Helianthemum berteroanum



Cistus albidus

Le long du chemin, nous avons l'occasion de voir :

Acer campestre
Ajuga reptans
Althaea hirsuta
Alyssum alyssoides
Anemone trifolia subsp. *brevidentata*
Anthericum liliago
Antirrhinum latifolium
Arabis turrita
Arenaria serpyllifolia
Aristolochia rotunda
Asplenium trichomanes
Aster bellidiastrum



Euphorbia hyberna subsp. *canuti*

Astragalus glycyphyllos
Astragalus monspessulanus
Campanula medium
Carduus litigiosus
Carex flacca
Carex halleriana
Catanache caerulea
Centaurea montana
Cephalanthera damasonium
Cerastium glutinosum
Ceterach officinarum
Cistus albidus
Cistus salviifolius
Crataegus monogyna
Daphne laureola
Echium vulgare
Euphorbia dulcis
Euphorbia hyberna subsp. *canuti*
Euphorbia spinosa subsp. *ligustica*
Euphorbia brittingeri
Festuca heterophylla
Filago arvensis
Filago pyramidata
Genista cinerea

Geranium nodosum
Geranium pyrenaicum
Geranium sanguineum
Helianthemum italicum
Helleborus foetidus
Hepatica nobilis
Hieracium pictum
Hippocrepis comosa
Hypericum coris
Laburnum anagyroides
Lathyrus sphaericus
Lactuca perennis
Lilium pomponium (feuilles + boutons)
Limodorum abortivum
Lotus corniculatus
Luzula nivea
Muscari comosum
Myosotis decumbens
Onobrychis viciifolia
Peucedanum schottii
Poa bulbosa
Potentilla hirta
Potentilla micrantha
Primula acaulis
Pulmonaria apennina
Ranunculus gramineus
Reseda lutea
Reseda phyteuma
Sanicula europaea
Saponaria ocymoides
Scrophularia canina
Sedum dasyphyllum
Sesleria cylindrica
Silene alba
Silene italica
Silene nutans
Sorbus aria
Stachys recta
Symphytum tuberosum

Découverte



Euphorbia spinosa subsp. *ligustica*



Silene italica

Taraxacum laevigatum
Teucrium chamaedrys
Teucrium lucidum
Teucrium montanum
Thesium bavarum (feuille à 3 nervures)
Thymus vulgaris
Trifolium campestre
Trinia glauca
Trochiscanthes nodiflorus
Verbascum pulverulentum
Veronica arvensis
Viburnum lantana
Vicia sepium

Les botanistes ne dédaignent pas de faire, à l'occasion, des observations animales. Ainsi, certains ont eu l'occasion de voir un orvet, d'autres ont observé un machaon et un ascalaphe.

Nous avons pris notre pique-nique à côté d'un bâtiment militaire où nous avons vu :

Cerastium glomeratum
Stachys heraclea
Trigonella monspeliaca

L'après-midi, nous longeons le bord de la route. Nous pouvons observer :

Ajuga reptans
Anthyllis cherleri
Aquilegia atrata
Limodorum abortivum
Campanula medium (feuilles)
Listera ovata
Luzula nivalis
Polypodium vulgare
Rosa spinosissima
Tamus communis
Trifolium rubens

Puis nous descendons depuis le col à travers la forêt :

Anemone trifolia
Cephalanthera damasonium
Cephalanthera longifolia
Cystopteris fragilis
Dactylorhiza maculata
Daphne laureola
Ilex aquifolium
Lathyrus montanus
Neottia nidus-avis
Petasites albus
Polygala nicaeensis
Ranunculus nemorosus
Sanicula europaea
Saxifraga cuneifolia
Solanum dulcamara
Viola gp. *sylvestris*



Polygala nicaeensis

Dans un pré sec, nous voyons :

Aphanes arvensis
Asplenium fontanum
Astragalus hypoglottis
Carex caryophyllea
Carex muricata
Carex pairaei
Carum carvi
Cerastium arvense subsp. strictum
Erysimum collispartum
Lathyrus sphaericus
Geranium columbinum
Geranium sanguineum
Globularia punctata

Rosa spinosissima
Ranunculus auricomus
Trifolium incarnatum subsp. *molinerii*
Vicia hirsuta
Vicia cracca
Vicia onobrychioides

Philippe Maunoir, le spécialiste en batraciens du groupe, nous déniché des tritons (*Speleomantes ambrosii*) et une salamandre tachetée (*Salamandra salamandra*).



Buggio

Samedi 19 mai 2007

Nous effectuons un premier arrêt : au-dessus de Buggio, un petit village typique construit en pierre, et qui semble ne pas avoir évolué depuis des décennies.

Dans un mur :
Campanula erinus
Ceterach officinarum
Erigeron karvinskianus
Euphorbia peplus
Sedum album
Umbilicus rupestris

Et le long de la route :
Acalypha virginica une légumineuse envahissante
Argyrolobium zanonii
Asparagus acutifolius
Asplenium fontanum
Astragalus monspessulanus
Campanula macrorrhiza
Campanula rapunculus
Catapodium rigidum
Centranthus ruber
Cheilanthes fragrans



Olea europaea

Cistus albidus
Cotinus coggygria
Coronilla scorpioides
Erodium malacoides
Euphorbia spinosa subsp. *ligustica*
Foeniculum vulgare
Geranium molle
Helianthemum berteroanum
Hippocrepis comosa
Laburnum anagyroides
Lathyrus latifolius
Ligustrum vulgare
Mercurialis annua
Olea europaea
Ononis minutissima
Pallenis spinosa
Pistacia terebinthus
Polypodium cambricum
Psoralea bituminosa
Quercus ilex
Reichardia picroides
Rhamnus alaternus
Ruta angustifolia
Sedum nicaeense
Silene alba
Trinia glauca



Ruta angustifolia

Urospermum dalechampii

Nous empruntons ensuite un sentier qui nous donne l'occasion de découvrir :

Argyrolobium zanonii
Carex flacca
Carex muricata
Carex otrubae
Gladiolus communis
Juncus inflexus

Après la découverte de la flore de cet endroit, nous partons pour Rocchetta Nervina dans la Valle Barbaira-Sgorea où nous suivons un chemin au-dessus du village; en contrebas coule un torrent aussi frais que l'air est chaud; certains souffrent d'ailleurs des souffles brûlants et tentent de se réfugier à l'ombre des arbres bordant le sentier.

Dans le village :

Asparagus acutifolius
Calendula arvensis
Centaurea paniculata subsp. leucophaea
Coris monspeliensis
Coronilla scorpioides
Galium corrudifolium
Hyoseris radiata
Lavatera arborea
Medicago sativa
Phagnalon saxatile
Phagnalon sordidum
Ruta angustifolia
Scandix pecten-veneris
Umbilicus rupestris



Ballota frutescens



Coris monspeliensis

Urospermum dalechampii

Sur le chemin :

Adiantum capillus-veneris
Ajuga chamaepitys
Althaea hirsuta
Anthericum liliago
Asplenium adiantum-nigrum
Ballota frutescens (une rareté endémique)
Biscutella auriculata
Brassica montana
Calicotome spinosa
Campanula patula
Convolvulus cantabrica



Nigella damascena

Coriaria myrtifolia
Daphne gnidium
Dorycnium pentaphyllum
Eryngium campestre
Euphorbia wulfenii bractées soudées en entonnoir (*E. characias* : bractées soudées en assiette)
Fumana ericoides
Fumana thymifolia
Geranium sanguineum
Helichrysum stoechas

Hyparrhenia hirta
Juniperus oxycedrus
Juniperus phoenicea
Laserpitium gallicum
Lathyrus sphaericus
Lavatera maritima
Linum austriacum
Linum strictum
Lonicera implexa
Medicago orbicularis
Muscari comosum
Myrtus communis
Nigella damascena
Onobrychis supina
Ononis minutissima
Opoponax chironium
Orlaya grandiflora



Lavatera maritima

Dimanche 20 mai 2007

Découverte

Certains participants, craignant les inévitables bouchons d'un weekend de l'Ascension, partent en début de journée. Les autres continuent la découverte de la flore de la région avec un arrêt à San Giacomo.

Dans un petit terrain à côté du parking nous voyons :

Anthyllis tetraphylla
Bituminaria bituminosa = *Psoralea bituminosa*
Brachypodium ramosum
Centaurea aspera
Convolvulus cantabrica
Diplotaxis tenuifolia
Dorycnium hirsutum
Dorycnium pentaphyllum
Echium vulgare
Erodium malacoides
Foeniculum vulgare
Hyoseris radiata
Lobularia maritima



Linum strictum

Orobanche hederæ
Osyris alba
Pistacia lentiscus
Pisum elatius
Potentilla hirta
Rubia peregrina
Sedum sediforme
Sideritis romana
Smilax aspera
Spartium junceum
Stachys heraclea
Stachys recta
Teucrium montanum
Urospermum picroides
Vicia bithynica



Dorycnium hirsutum

Lotus ornithopodioides
Petrorhagia saxifraga
Rapistrum rugosum
Scabiosa columbaria
Scorpiurus muricatus
Sisymbrium officinale
Trifolium scabrum
Urospermum dalechampii
Verbascum sinuatum

Le long de la route :
Antirrhinum orontium
Coriaria myrtifolia
Euphorbia spinosa subsp. ligustica
Reichardia picroides

Et, à notre grande surprise, une maison est entourée d'une longue haie d'oliviers.

Une fois quitté la route, nous prenons un sentier :

Arbutus unedo
Avena barbata
Argyrolobium zanonii
Asphodelus fistulosus
Calicotome spinosa
Cistus albidus
Coriaria myrtifolia
Coronilla valentina qui fleurit en février
Dorycnium hirsutum
Dorycnium pentaphyllum
Euphorbia exigua
Euphorbia serrata
Filago pyramidata
Fumana ericoides



Gladiolus communis



Avena barbata

Linum bienne
Linum strictum
Odontites luteus
Ononis reclinata
Phillyrea angustifolia
Raphanus raphanistrum
Reseda phyteuma
Scorpiurus muricatus
Smilax aspera
Stipa offneri une belle graminée méditerranéenne
Trifolium angustifolium

Nous avons pique-niqué dans un très joli endroit dégagé :

Blackstonia perfoliata
Centaurea aspera
Centaureum erythraea
Convolvulus althaeoides
Coris monspeliensis
Euphorbia serrata
Gladiolus communis
Globularia bisnagarica (= G. alypium)
Lathyrus sphaericus
Serapias vomeracea
Triticum ovatum (prope Aegilops neglecta)

Un grand merci à Simonetta de nous avoir fait découvrir cet endroit merveilleux. Merci aussi de nous avoir trouvé un très sympathique hôtel à Pigna avec une cuisine qui nous a tous enchantés.

Anne DUCLOS et
 Catherine POLLI